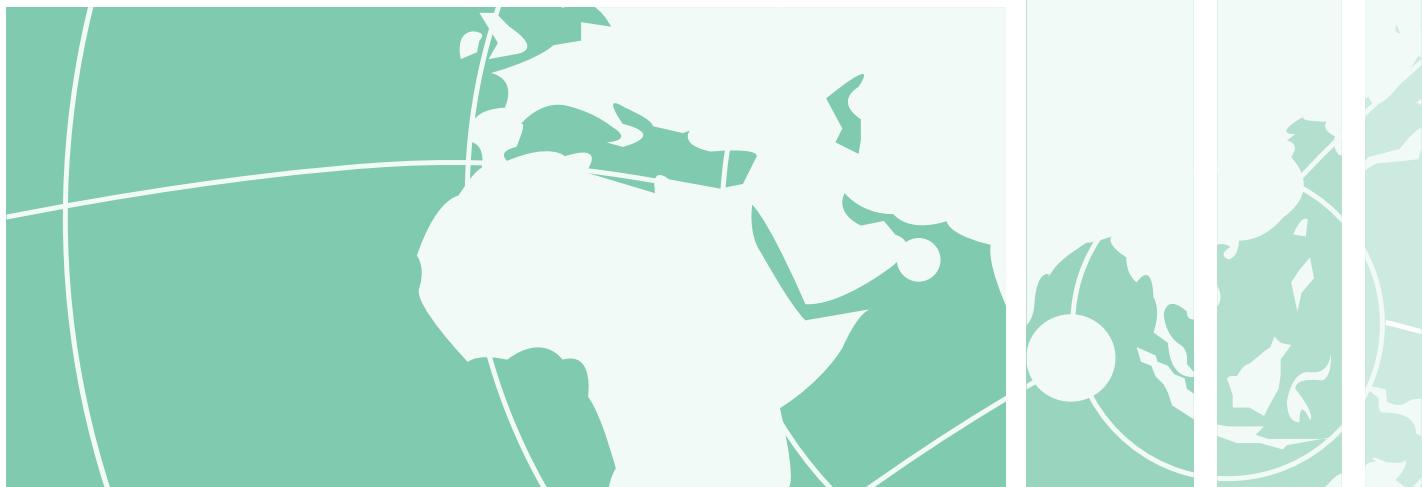


model / 型号 **SF 141**



••• 14" Antique Stand Fan / 14" 古典式立扇 / Kipas Berdiri Antik 14"

Instruction Manual / 说明书 / Buku Panduan

### Important / 重要 / Mustahak

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for future reference.

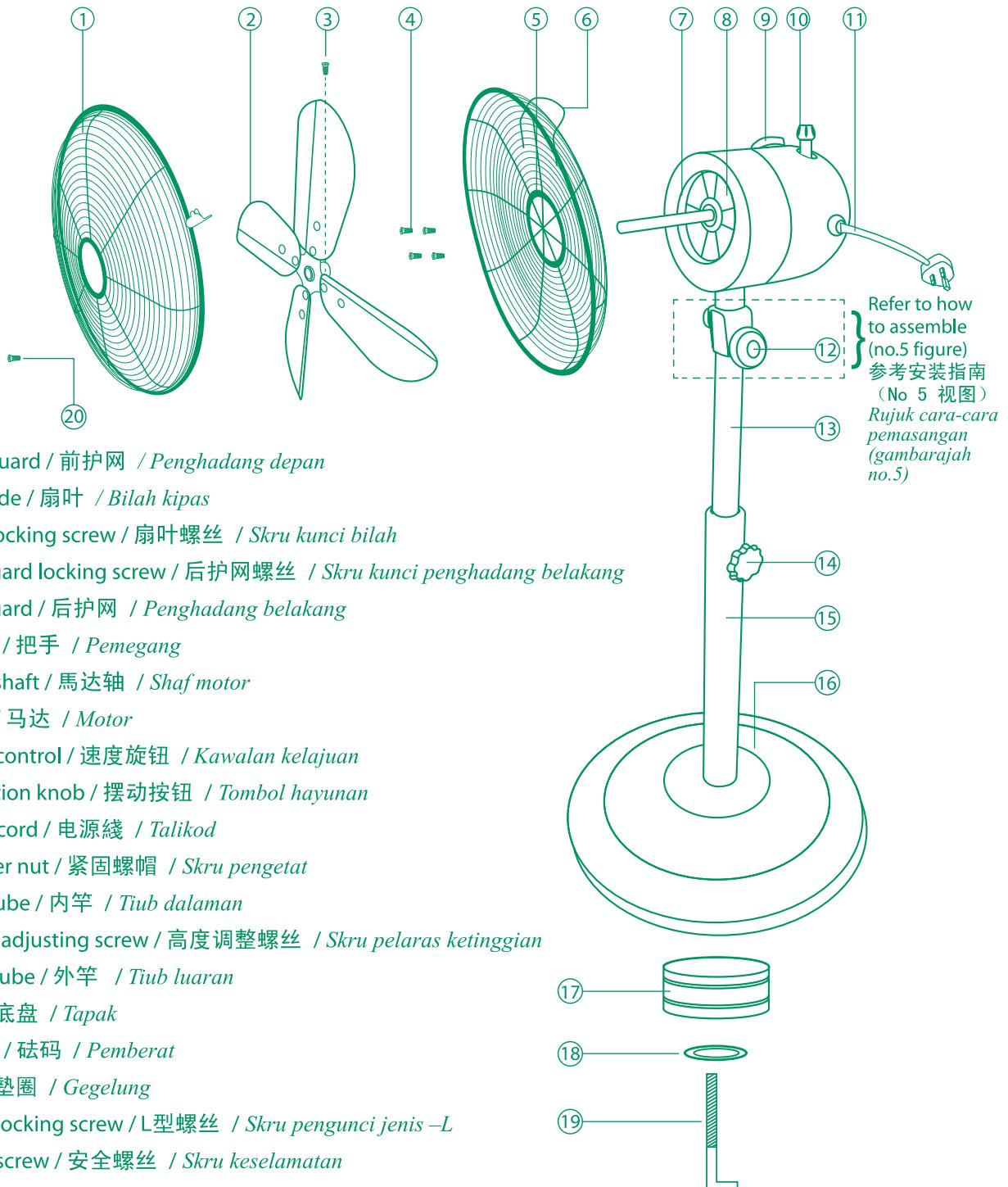
请在使用此产品前，详读此说明书。并将之收藏以作日后参考。

Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.

This manual is also available online

P/N: 40-10008-06

## Parts Identification / 零件名称 / Pengenalan Bahagian



## Specifications / 规格 / Spesifikasi

Model / 型号 / Model	: SF 141
Voltage / 电压 / Voltan	: 220- 240V~ 50Hz
Power / 功率 / Kuasa	: 50W

\*Specifications are subject to change without prior notice. \*Spesifikasi boleh ditukar tanpa sebarang notis. \*以上规格有何更改，恕无通知。

## Caution and Cleaning / 注意事项与清洁

1. Always check if your local power supply matches the voltage and frequency of this appliance.  
确保戶內电压符合此电扇所需的电压。
2. Unplug from the AC mains when assembling, cleaning or moving this appliance.  
欲组装, 清洗或移动电扇时, 确保电扇不连接上电源。
3. Unplug from the AC mains when not in use.  
电扇没操作时, 拔出插头。
4. Do not insert fingers, pencils or other objects when the fan blade is spinning.  
当电扇在旋转时, 切勿将手指, 铅笔或其他物体放进护网内。
5. Do not spray chemicals such as insect repellents on the appliance to avoid damage to the appliance.  
勿喷射任何化学药物如蚊油于电扇, 以防损坏电扇。
6. Always operate this appliance on a stable, dry and well ventilated place.  
操作此电扇于干燥通风及平坦的平面上。
7. Do not operate this appliance under the following conditions:  
勿在以下地方操作电扇:
  - a) Near high temperature or high humidity. Example near a bathroom.  
高温或潮湿如浴室的地方。
  - b) Near high heat source or wet areas.  
高热源附近或有水的地方。
  - c) Near chemicals, oil or dusty conditions.  
有化学物体, 油脂或灰尘的地方。
8. Do not immerse the motor assembly or fan body into the water when cleaning.  
清洗时, 勿把电扇主体或馬达浸入水里。
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
此电器不适合这些人士使用; 小孩, 体力弱及感官, 精神上有障礙, 缺少经验及知识者; 除非有人监督或指示如何操作, 并负责操作人的安全。  
小孩需紧密的监督, 此电器严禁被小孩当玩具玩。
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.  
当电源线损坏时, 请送往维修中心, 所授权的维修中心或拥有同等技术的人士替换。
11. Do not operate the fan without a fan blade, broken or bent fan blade.  
不要在无扇叶的情况下操作此风扇。避免使用损坏或弯曲的扇叶来操作此风扇。

### Cleaning and Maintenance 清洗及保养

1. Before cleaning the appliance, always unplug it from the AC mains.  
清洗前, 拔出插头。

#### Clean Fan Guards and Fan Blades 清洗护网及扇叶

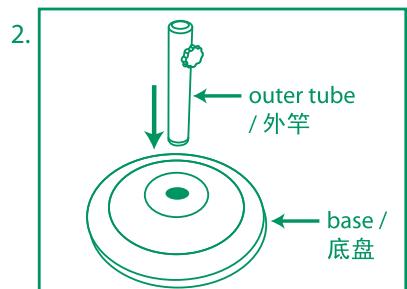
1. Unlock the guard ring lock by removing the safety screw.  
把护网圈卸下, 移出安全螺丝。
2. Remove the front fan guard.  
移出前护网。
3. Remove the blade locking screw.  
移出扇叶螺丝。
4. Detach the fan blade.  
移出扇叶。
5. Remove the rear fan guard by removing 4 screws.  
卸下4粒螺丝后, 移出后护网。
6. Wash detached components with soft cloth and mild soap or mild detergent.  
用軟布及温和清洗剂来清洗所有卸下的零件。

## Caution and Cleaning / 注意事项与清洁

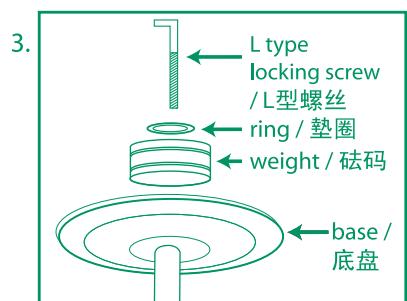
7. Wipe dry with a soft cloth. Note that excessive rubbing with a soft cloth may scratch the components.  
用乾軟布轻抹, 勿过度強抹以致括花零件。
8. Clean dust and dirt that have accumulated on the motor shaft.  
清洗马达轴上所累积的污垢及灰尘。

## How To Assemble / 安裝指南

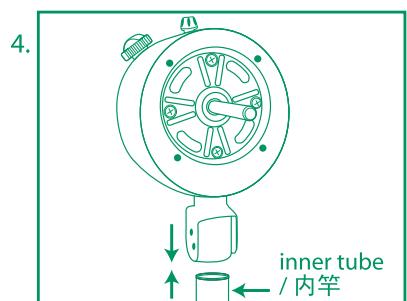
1. Unpack all parts from the carton.  
从箱内清出所有零件。



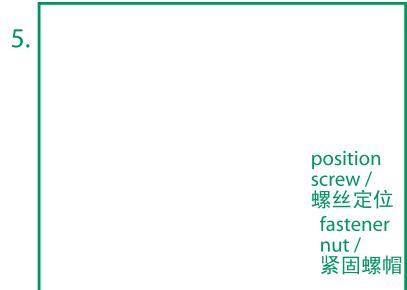
Attach outer tube to the base.  
衔接外竿于底盘。



Place weight & ring on the bottom of the base  
and secure with L type locking screw.  
置砝码及垫圈于底盘下方, 用L型螺丝鎖緊。



Attach motor to the inner tube. Follow the position of the hole slot.  
将馬达顺着洞口接上内竿。



Fix the joint screw through the inner tube and tighten it. Then fasten with vertical position knob and position screw.  
将连接螺丝穿过内竿并锁紧, 锁好垂直定位钮及螺丝定位。



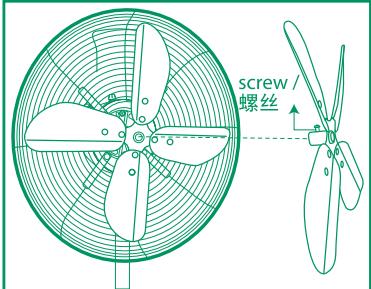
Insert rear fan guard.  
置进后护网。  
Fasten the rear fan guard with 4 screws.  
用4粒螺丝将后护网锁緊。

## How To Assemble / 安装指南

### 8. Insert fan blade.

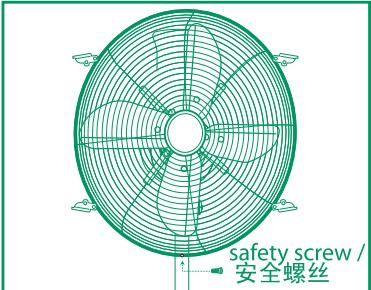
置进扇叶。

9.



Put in the fan blade to the motor shaft and fasten with the blade locking screw.  
把扇叶装进马达轴，用扇叶螺丝锁紧。

10.



Fix the front guard onto the rear guard & fasten it with the safety screw.  
将前护网安装在后护网，然后用安全螺丝锁紧。

## How to use / 使用方法

### Operating Instructions 操作指南

#### 1. Connect the appliance to the AC mains.

将电扇连接电源。

### Fan Speed Selection 电扇速度选择

#### 1. Turn the speed knob from "O" position to the required speed 1,2,3.

旋转速度钮从“0”定位依需求转至1, 2, 3 速度。

### Switch Off the Fan 关闭电扇

#### 1. Turn the speed knob to "O" position to stop the fan's operation.

将速度钮转至“0”位置以停止风扇操作。

#### 2. Switch off the mains and detach the plug if the appliance is not going to be used for a period of time.

如电扇在一段时间内不被使用，关闭电源，拔出插头。

### Fan Oscillation Function 电扇摆动功能

#### 1. Press / pull the oscillation knob to start / stop oscillating function.

按下或拉上摆动钮来关闭或启动电扇的摆动功能。

### Fan Height and Angle Adjustments 调整电扇高度及角度

#### 1. Loosen and tighten height adjusting screw on the fan body to adjust the height of the appliance.

松开或锁紧高度调整螺丝来调整电扇的高度。

#### 2. Hold the fan body and adjust the motor assembly upward and downward to the desired angle. Fasten with the knob after adjustment.

紧握电扇主体来调整马达的上下角度后再锁紧。

## Perhatian dan Pembersihan

1. Sentiasa pastikan kuasa sedia ada berpadanan dengan voltan dan frekuensi peralatan.
2. Jangan sambungkan pada punca AC apabila menyambung, membersihkan atau mengalihkan peralatan.
3. Cabutkan palam daripada punca AC apabila tidak digunakan.
4. Jangan masukkan jari, pensil atau objek lain apabila kipas sedang berpusing.
5. Jangan semburkan bahan kimia seperti ubat anti serangga pada peralatan untuk mengelakkan peralatan rosak.
6. Sentiasa gunakan peralatan pada tempat yang stabil, kering dan pengudaraan yang baik.
7. Jangan gunakan peralatan seperti situasi yang dibawah:
  - a) Berdekatan suhu panas atau lembab yang tinggi. Contoh berdekatan bilik mandi.
  - b) Berdekatan sumber berkepanasan tinggi atau kawasan yang basah.
  - c) Berdekatan bahan kimia, minyak atau keadaan berhabuk.
8. Jangan rendam sambungan motor atau badan kipas kedalam air apabila membersihkan.
9. Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang ( termasuk kanak-kanak ) yang kurang upaya fizikal, deria atau kecacatan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi perhatian atau tunjuk ajar berkaitan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. Kanak-kanak haruslah diperhatikan untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
10. Jika talikod telah rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, wakil servis atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya.
11. Jangan gunakan kipas tanpa bilah,bilah yang rosak atau bengkok.

### Pembersihan dan Penjagaan

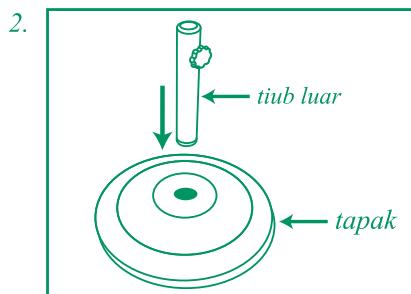
1. Sebelum membersihkan peralatan, sentiasa cabut palam daripada punca AC.

### Membersihkan Penghadang dan Bilah Kipas

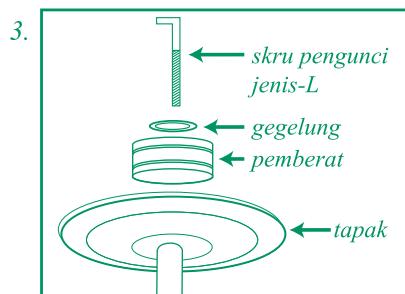
1. Buka gegelung kunci penghadang dan alihkan skru keselamatan.
2. Alihkan penghadang depan kipas.
3. Alihkan skru kunci bilah.
4. Tanggalkan bilah kipas.
5. Alihkan penghadang belakang kipas dengan mengalihkan 4 skru.
6. Basuh komponen yang ditanggal dengan kain lembut dan air sabun atau pencuci lembut.
7. Lap kering dengan kain lembut. Sentalan berlebihan dengan kain lembut boleh mencalarkan komponen.
8. Bersihkan habuk dan kotoran yang terkumpul pada shaf motor.

## Cara-cara Pemasangan

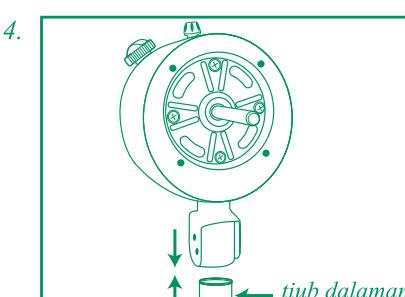
1. Keluarkan kesemua bahagian-bahagian dari kotak.



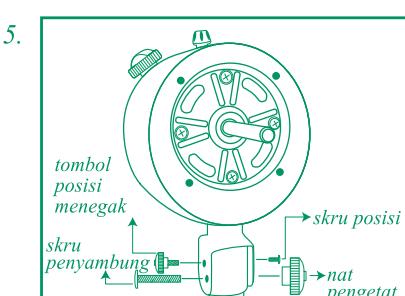
Sambung tiub luaran dengan tapak.



Letakkan pemberat dan gegelung pada bawah tapak dan kuncikan dengan skru pengunci jenis-L.

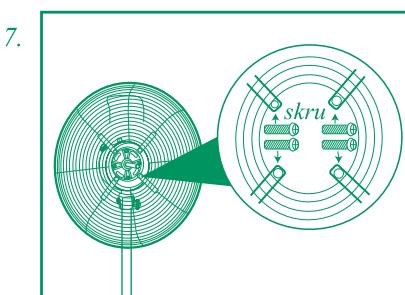


Sambungkan motor dengan tiub dalam. Ikat posisi pada lubang slot.



Pasangkan skru penyambung kepada tiub dalam dan ketatkan. Kemudian pasangkan tombol posisi menegak dan skru posisi.

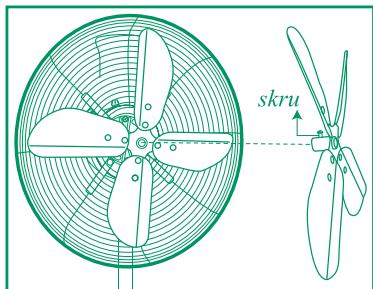
6. Masukkan penghadang bilah belakang.



Kunci penghadang bilah belakang dengan 4 skru.

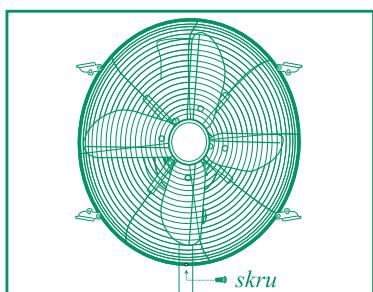
8. Masukkan bilah kipas.

9.



Masukkan bilah kipas pada shaf motor dan ketatkan dengan skru kunci bilah.

10.



Letakkan penghadang depan pada penghadang belakang. Ketatkan ia dengan skru keselamatan.

1. Sambungkan peralatan kepada punca AC.

1. Pulas tombol kelajuan dari posisi “0” ke kelajuan yang dikehendaki 1, 2, 3.

1. Pulas tombol kelajuan ke posisi “0” untuk menghentikan operasi

2. Matikan punca dan cabut palam sekiranya peralatan tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.

1. Tekan / tarik tombol ayunan untuk memulakan / menghentikan fungsi ayunan.

#### Ketinggian Kipas dan Pelarasan Sudut

1. Longgarkan dan ketatkan skru pelaras ketinggian pada badan kipas untuk melaras ketinggian kipas.

2. Pegang badan kipas dan laraskan sambungan motor keatas dan kebawah untuk mendapatkan sudut yang dikehendaki. Ketatkan tombol setelah dilaraskan.